



مضبطة الجلسة الأولى
دور الانعقاد العادي الأول
(الفصل التشريعي الأول)

الرقم : ١

التاريخ : ١٠ شوال ١٤٢٣هـ

١٤ ديسمبر ٢٠٠٢م

انه في تمام الساعة الرابعة والنصف من مساء يوم السبت العاشر من شهر شوال ١٤٢٣هـ الموافق للاربع عشر من شهر ديسمبر ٢٠٠٢م عقدت الجلسة الأولى لمجلس الشورى من دور الانعقاد العادي الأول ، بقاعة الاجتماعات الكبرى بمقر المجلس الوطني بالقضيبية ، وذلك برئاسة صاحب السعادة الدكتور فيصل بن رضي الموسوي رئيس مجلس الشورى ، وحضور سعادة الشيخ عبدالرحمن بن إبراهيم عبدالسلام أمين عام مجلس الشورى ، والسادة أعضاء المجلس ، والسيد ياسر رفاعي المستشار القانوني للمجلس ، وقد مثل الحكومة كل من :

١- سعادة السيد عبدالعزيز بن محمد الفاضل وزير الدولة لشئون مجلسي الشورى والنواب .

٢- سعادة السيد عبدالنبي بن عبدالله الشعلة وزير دولة .

٣- سعادة السيد نبيل بن يعقوب الحمير وزير الإعلام .

٤- سعادة الدكتور محمد علي بن الشيخ منصور الستري وزير شئون البلديات والزراعة .

٥- سعادة السيد عبدالحسين بن علي ميرزا وزير دولة .

٦- سعادة الدكتور خليل بن إبراهيم حسن وزير الصحة .

كما حضر الجلسة السيد ياسر رمضان المستشار القانوني لوزير شؤون مجلسي الشورى والنواب .

كما قد حضرها الأمين العام المساعد لشؤون المجلس ، وموظفو شؤون الجلسات ، وموظفو شؤون الأعضاء ، ثم تفضل الرئيس بافتتاح الجلسة :

الرئيس :

بسم الله الرحمن الرحيم نفتح الجلسة ، وإذ لم يعتذر أحد عن حضور الجلسة فالنصاب القانوني لانعقاد الجلسة مكتمل . السيدات والسادة ، أعضاء المجلس المحترمين ، يسعدني ونحن نستهل أعمال دور الانعقاد العادي الأول للفصل التشريعي الأول للمجلس أن أرحب بكم أجمل ترحيب وأقدم لكم جميعاً أطيب التحيات وأصدق الأمنيات ، آملاً أن تكون أعمال مجلسنا معبرة عن مصالح وطننا ومواطنينا ، قائمة على إيماننا بالديمقراطية وحرية الرأي ، واضعين نصب أعيننا احترام الدستور والقانون والحرص على المناقشة الموضوعية والدراسة المتأنية لمشروعات القوانين ، والالتزام بالتعبير عن مشكلات المواطنين ، والتعاون المثمر والبناء مع الحكومة الموقرة والمجلس النيابي من أجل خير ورفعة هذا الوطن . ويسرني بهذه المناسبة التاريخية أن أتقدم بالتهنئة إلى شعب البحرين وأن أرفع أسمى آيات التحية والامتنان إلى مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين المفدى وإلى حضرة صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر ، وإلى حضرة صاحب السمو الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد القائد العام لقوة دفاع البحرين ، معاهدين على الحرص على المكاسب التي تحققت ، واعددين بمواصلة المسيرة المظفرة نحو الغد المشرق ، راجين من الله أن يحقق لنا كل تقدم وخير ورفعة لبلادنا الحبيبة ، والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته . ومنتقل الآن إلى البند التالي من جدول الأعمال وهو تلاوة الأمر الملكي

رقم (٤٥) لسنة ٢٠٠٢ م بدعوة مجلسي الشورى والنواب للانعقاد :

أمر ملكي رقم (٤٥) لسنة ٢٠٠٢ م

بدعوة مجلسي الشورى والنواب للانعقاد

نحن حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين

بعد الاطلاع على الدستور،

أمرنا بما هو آت :

- المادة الأولى -

- ٥ يدعى كل من مجلسي الشورى والنواب للاجتماع في تمام الساعة الثالثة عصراً من يوم السبت الرابع عشر من شهر ديسمبر ٢٠٠٢ ميلادية لافتتاح دور الانعقاد الأول من الفصل التشريعي الأول .

- المادة الثانية -

١٠

ينشر هذا الأمر في الجريدة الرسمية .

ملك مملكة البحرين

حمد بن عيسى آل خليفة

صدر في قصر الرفاع :

١٥

بتاريخ ٥ شوال ١٤٢٣هـ

الموافق ٩ ديسمبر ٢٠٠٢م

(انتهى نص الأمر الملكي)

٢٠

الرئيس :

ونستقل إلى البند الذي يليه وهو ثلاثة الأمر الملكي رقم (٤٠) لسنة ٢٠٠٢م

بتعيين رئيس الوزراء :

٢٥

أمر ملكي رقم (٤٠) لسنة ٢٠٠٢م

بتعيين رئيس مجلس الوزراء

ملك مملكة البحرين

نحن حمد بن عيسى آل خليفة

بعد الاطلاع على الدستور،

وعلى الأمر الملكي رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٢م بقبول استقالة الوزارة ،

أمرنا بما هو آت :

— مادة أولى —

- ٥ يعين صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيساً لمجلس الوزراء ، ويكلف بترشيح أعضاء الوزارة الجديدة .

— مادة ثانية —

يعمل بهذا الأمر من تاريخ صدوره ، وينشر في الجريدة الرسمية .

١٠

ملك مملكة البحرين

حمد بن عيسى آل خليفة

صدر في قصر الرفاع :

بتاريخ ٥ رمضان ١٤٢٣هـ

١٥

الموافق ١٠ نوفمبر ٢٠٠٢م

(انتهى نص الأمر الملكي)

الرئيس :

- ٢٠ ومنتقل إلى البند الذي يليه وهو تلاوة المرسوم الملكي رقم (٤٨) لسنة ٢٠٠٢م

بتشكيل الوزارة :

مرسوم ملكي رقم (٤٨) لسنة ٢٠٠٢م

بتشكيل الوزارة

نحن حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين

٢٥

بعد الاطلاع على الدستور ،

وعلى الأمر الملكي رقم (٤٠) لسنة ٢٠٠٢ الصادر في ٥ رمضان سنة ١٤٢٣هـ ،

الموافق ١٠ نوفمبر سنة ٢٠٠٢م ،

رسمنا بما هو آت :

- المادة الأولى -

يعين كل من :

- ١- الشيخ عبدالله بن خالد آل خليفة
 - ٢- الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة
- ٥
- ١- نائباً لرئيس مجلس الوزراء
 - ٢- وزيراً للشؤون الإسلامية
 - ٣- نائباً لرئيس مجلس الوزراء
 - ٤- وزيراً للخارجية

- المادة الثانية -

يعين كل من :

- ١٠
- ١- الشيخ محمد بن خليفة آل خليفة
 - ٢- الشيخ علي بن خليفة آل خليفة
 - ٣- السيد جواد بن سالم العريض
 - ٤- الشيخ خالد بن عبدالله آل خليفة
 - ٥- القريق أول ركن الشيخ خليفة بن أحمد آل خليفة وزيراً للدفاع
 - ٦- السيد محمد بن إبراهيم المطوع
 - ٧- الشيخ عيسى بن علي آل خليفة
 - ٨- السيد علي بن صالح الصالح
 - ٩- الشيخ عبدالله بن سلمان آل خليفة
 - ١٠- السيد عبدالعزيز بن محمد الفاضل
- ١٥
- ١- وزيراً للداخلية
 - ٢- وزيراً للمواصلات
 - ٣- وزيراً للعدل
 - ٤- وزيراً لديوان رئيس الوزراء
 - ٥- وزيراً لشؤون مجلس الوزراء
 - ٦- وزيراً للنفط
 - ٧- وزيراً للتجارة
 - ٨- وزيراً للكهرباء والماء
 - ٩- وزير دولة لشؤون مجلسي الشورى والنواب
 - ١٠- وزيراً للمالية والاقتصاد الوطني
 - ١١- وزير دولة
 - ١٢- وزيراً للإعلام
 - ١٣- وزيراً للأشغال والإسكان
- ٢٠
- ١- السيد عبدالله بن حسن سيف
 - ٢- السيد عبدالنبي بن عبدالله الشعلة
 - ٣- السيد نبيل بن يعقوب الحمير
 - ٤- السيد فهمي بن علي الجودر

- ١٥ - الدكتور محمد بن عبدالغفار عبدالله وزير الدولة للشئون الخارجية
 ١٦ - الدكتور حسن بن عبدالله فخرو وزيراً للصناعة
 ١٧ - الدكتور محمد علي بن الشيخ منصور الستري وزيراً لشئون البلديات والزراعة
 ١٨ - الدكتور ماجد بن علي النعيمي وزيراً للتربية والتعليم
 ١٩ - الدكتور مجيد بن محسن العلوي وزيراً للعمل والشئون الاجتماعية
 ٢٠ - السيد عبدالحسين بن علي ميرزا وزير دولة
 ٢١ - الدكتور خليل بن إبراهيم حسن وزيراً للصحة

— المادة الثالثة —

- ١٠ على رئيس مجلس الوزراء تنفيذ هذا المرسوم ، ويعمل به من تاريخ صدوره ، وينشر في الجريدة الرسمية .

ملك مملكة البحرين

حمد بن عيسى آل خليفة

رئيس مجلس الوزراء

١٥

خليفة بن سلمان آل خليفة

صدر في قصر الرفاع :

بتاريخ ٦ رمضان ١٤٢٣هـ

الموافق ١١ نوفمبر ٢٠٠٢م

٢٠

(انتهى نص الأمر الملكي)

الرئيس :

- ونستقل الآن إلى أداء اليمين الدستورية وأبدؤكم بنفسي : "بسم الله الرحمن الرحيم ، أقسم بالله العظيم أن أكون مخلصاً للوطن وللملك ، وأن أحترم الدستور وقوانين الدولة ، وأن أذود عن حريات الشعب ومصالحه وأمواله ، وأن أؤدي أعمالي بالأمانة والصدق" . وليتفضل الآن الأمين العام المساعد لشئون المجلس ببناء السادة الأعضاء لأداء اليمين الدستورية .

(وهنا قام الأمين العام المساعد لشئون المجلس بنداء السادة أعضاء مجلس الشورى ، وقد أدى كل عضو اليمين الدستورية)

الرئيس :

- ٥ . شكراً ، بعد أداء اليمين الدستورية ، ننتقل إلى البند التالي من جدول الأعمال ، وهو انتخاب نائبي الرئيس ، وأفتح الباب أولاً للترشيح لمنصب النائب الأول للرئيس .
- تفضل الأخ فيصل فولاذ .

العضو فيصل فولاذ :

- ١٠ . شكراً سيدي الرئيس ، أرشح العضو الأخ عبدالرحمن جمشير لمنصب النائب الأول ، وشكراً .

(**تثنية من بعض الأعضاء**)

الرئيس :

- ١٥ . شكراً ، الأخ فيصل فولاذ يرشح الأخ عبدالرحمن جمشير ، هل هناك ترشيحات أخرى ؟

(**لا توجد ترشيحات**)

الرئيس :

- ٢٠ . حيث إنه لا يوجد ترشيح آخر لمنصب النائب الأول لرئيس مجلس الشورى ، فيفوز الأخ عبدالرحمن جمشير بمنصب النائب الأول للرئيس بالتركية .

العضو عبدالرحمن جمشير :

- سيدي الرئيس ، أشكركم جميعاً على هذه الثقة العالية التي أعتز بها بانتخابي نائباً أول لرئيس هذا المجلس في مرحلته الجديدة ، وأعاهدكم أن أكون مخلصاً وصادقاً
- ٢٥ . في عملي بما يرضي الله وضميري ووطني ، لأننا جميعاً نريد أن نجعل من البحرين مملكة مبنية على قاعدة متينة من التشريعات والقوانين والأنظمة والمؤسسات الدستورية الثابتة

والمنضبطة مع القوانين العالمية في عالم اليوم ، ومؤسستنا الدستورية هذه ركن أساسي
للمتقراطية التي نشدها ، والتي سوف - إن أحسنا العناية بها ورعايتها - تأخذنا إلى
التغيير والتطوير الأفضل ، بالتعاون الجاد والاحترام المتبادل بين جميع السلطات وتحقيق
حياة معيشية أفضل للمواطن البحريني ، أسأل المولى العلي القدير أن يوفقنا جميعاً في
عملنا الوطني هذا ، والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

الرئيس :

شكراً ، في الحقيقة لم يمهلني النائب الأول الأخ عبدالرحمن جمشير لأقدم له التهنئة
بالفسوز ، فيالنيابة عنكم أقدم له تهنئي الشخصية وتهنئكم جميعاً لنيل منصب النائب
الأول لرئيس المجلس ، متمنين له التوفيق في مركزه الجديد . والآن أفتح الباب للترشيح
لمنصب النائب الثاني لرئيس المجلس ، تفضل الأخ فؤاد أحمد الحاجي .

العضو فؤاد الحاجي :

شكراً سيدي الرئيس ، أرشح الأخ منصور بن رجب .

١٥

(تشنية من بعض الأعضاء)

الرئيس :

شكراً ، تفضل الأخ أحمد بوعلاي .

٢٠

العضو أحمد بوعلاي :

شكراً سيدي الرئيس ، أنا أرشح نفسي .

٢٥

(تشنية من بعض الأعضاء)

الرئيس :

شكراً ، تفضل الدكتور حمد السليطي .

العضو الدكتور حمد السليطي :

شكراً سيدي الرئيس ، أنا أرشح الأخ عبدالحسن بوحسين .

(تثنية من بعض الأعضاء)

٥

الرئيس :

شكراً ، تفضل الأخ يوسف صالح الصالح .

العضو يوسف الصالح :

شكراً سيدي الرئيس ، أنا أرشح نفسي .

(١٠

(تثنية من بعض الأعضاء)

الرئيس :

هل هناك ترشيحات أخرى ؟

١٥

(لا توجد ترشيحات)

الرئيس :

٢٠ إذن المحصر الترشيح في أربعة مرشحين لمنصب النائب الثاني لرئيس مجلس الشورى وهم : الأخ أحمد بوعلاي ، والأخ عبدالحسن بوحسين ، والسيد منصور بن رجب ، والأخ يوسف صالح الصالح .

(

(وهنا أمر سعادة رئيس المجلس موظفي الأمانة العامة بالمجلس بتوزيع الأوراق الخاصة

٢٥ بعملية الانتخاب وفرز الأصوات ، وقد قاموا بذلك ، ثم تفضل الرئيس قائلاً :)

الرئيس :

نتيجة الاقتراع : حصل الأخ منصور بن رجب على (١٣) صوتاً ، والأخ

أحمد عبدالكريم بوعلاي على (٣) أصوات ، والأخ عبدالحسن بوحسين على (١٤)

صوتاً ، والأخ يوسف صالح الصالح على (١٠) أصوات . ونظراً لعدم حصول أي من المرشحين على أغلبية مطلقة فإنه يعاد الانتخاب بين الاثنين الحاصلين على أكثر الأصوات وهما الأخ عبدالحسن بوحيّين والأخ منصور بن رجب .

- ٥ (وهنا أمر سعادة الرئيس موظفي الأمانة العامة بالمجلس بتوزيع الأوراق الخاصة بعملية الانتخاب للجولة الثانية وفرز الأصوات ، وقد قاموا بذلك ، ثم تفضل الرئيس قائلاً) :

الرئيس :

- ١٠ نتيجة الاقتراع : حصل الأخ عبدالحسن بوحيّين على (٢٦) صوتاً وحصل الأخ منصور بن رجب على (١٤) صوتاً ، وبذلك يفوز الأخ عبدالحسن بوحيّين بمنصب النائب الثاني للرئيس . باسمي وباسمكم جميعاً أقدم التهنية للأخ عبدالحسن بوحيّين على فوزه بمنصب النائب الثاني للرئيس ، وأنتهز هذه الفرصة لأشكر الإخوة السدين لم يحالفهم الحظ متمنياً لهم حظاً أوفر في المرات القادمة ، وبهذا نكون قد انتهينا من انتخاب نائبي الرئيس ، أعطي الكلمة للأخ عبدالحسن بوحيّين فليفضل .

العضو عبدالحسن بوحيّين :

- شكراً سيدي الرئيس ، بسم الله الرحمن الرحيم ، أود أولاً أن أعبر عن شكري لسيدي حضرة صاحب الجلالة الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين المعظم حفظه الله ورعاه وإلى القيادة السياسية لحكومة البحرين لتفضلهم وتكرمهم و ثقّتهم الغالية في تعييني في هذا المجلس الموقر ، وأود أن أعبر عن شكري وخالص تقديري لكم أيها الإخوة على ثقّكم الغالية وأتمنى إن شاء الله أن أكون عند حسن ظنكم جميعاً وأن أخدم وطني بأمانة وإخلاص وأن أؤدي عملي دائماً باتزان وتعقل لما فيه خير ومصصلحة وطننا الغالي وتركيز وحدتنا الوطنية تحت راية سيدي صاحب العظمة الملك المقدي حفظه الله ورعاه ، وأشكركم مرة أخرى أيها الإخوة على ثقّكم الغالية ووقفنا الله جميعاً لخدمة هذا الوطن العزيز ، وشكراً .

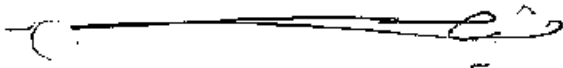
الرئيس :

شكراً ، أثنى لجميع الإخوة التوفيق والسداد ، وأعلن انتهاء جلسة هذا اليوم راجياً أن نلتقي يوم الاثنين من الأسبوع القادم . ترفع الجلسة وشكراً .

٥

(رفعت الجلسة الساعة ٥.٣٠ مساءً)

١٠



الدكتور فيصل بن رزي الموسوي

١٥

رئيس مجلس الشورى



عبدالرحمن بن إبراهيم عبدالسلام

أمين عام مجلس الشورى

٢٠

(انتهت المضبطة)